



Unsere Referenzen

Stand: August 24

Abgeordnetenhaus Berlin

Projekt: Broschüre "Das Berliner Parlament" in leichter Sprache inkl Texte für die Website

Adesso Mobile Solutions GmbH (i. A. einer Förderbank)

Projekt: Seiten in leichter Sprache für die Website einer Bank, Prüfung + Überarbeitung

Aldi Süd Dienstleistungs-GmbH & Co. oHG (Unternehmensgruppe ALDI SÜD)

Projekt 1: Website, Karriereseite, Landingpage in leichter Sprache, Übersetzung, Prüfung + Überarbeitung

Projekt 2: Bewerberkorrespondenz, Übersetzung in leichte Sprache

Aldi International Services SE & Co. oHG, IIT Corporate Shared Services - HR Talent Attraction (Unternehmensgruppe ALDI SÜD)

Projekt 1: Website, Karriereseite, Übersetzung der Texte in leichter Sprache

AGJF Sachsen e. V., Projekt ‚connect – Jugendhilfe migrationssensibel und menschenrechtsorientiert gestalten‘

Projekte: Begleittext zu einem Video über Jugendhilfe, Übersetzung in leichte Sprache

Amazon Logistik Werne GmbH

Projekte: Übersetzung verschiedener Texte in leichte Sprache
(zB Safety-Rules, Betriebliches Eingliederungsmanagement (BEM), Fragebögen, u. a.)

Amazon Deutschland Service GmbH

Projekt: verschiedene Dokumente für gehörlose Mitarbeiter, Übersetzung in leichte Sprache

Aufarbeitungskommission (Unabhängige Kommission zur Aufarbeitung sexuellen Kindesmissbrauchs); Projektträger: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e. V. (DLR)

Projekt: Texte in leichter Sprache für die Website www.aufarbeitungskommission.de
Prüfung, Übersetzung und Neuerstellung der Texte

AVIB Bremen (Amt für Versorgung und Integration Bremen) – Freie Hansestadt Bremen

Projekt: Gestaltung von 7 Faltschichten zu verschiedenen Themen für Menschen mit Behinderung (4 in normaler Sprache, 3 in leichter Sprache)

BAG: WfbM - Bundesarbeitsgemeinschaft Werkstätten für behinderte Menschen e. V.

Projekt: Broschüre „Maßarbeit“ in leichter Sprache

Bayerische Beamtenkrankenkasse (Ein Unternehmen der Versicherungskammer Bayern)

Projekt 1: Broschüre über Kirchliche Höherversicherung (Zusatzkrankenversicherung zur Beihilfe), Text in leichter Sprache + Gestaltung (inkl Druckdaten)

Projekt 2: Texte zur Kirchlichen Höherversicherung für die Website, Übersetzung in leichte Sprache



Bayerischer Jugendring K.d.ö.R.

- Projekte: Einladung zur Hauptversammlung (3 Bestandteile) und Antrag zum Thema Inklusion, Übersetzung in leichte Sprache
Broschüre / Faltblatt Inklusive Gremienarbeit, Text in leichter Sprache

Bayerischer Landesbeauftragter für den Datenschutz

- Projekte: Website des Bayerischen Landesbeauftragten für den Datenschutz in leichter Sprache, Prüfung der Texte durch Menschen mit Lernschwierigkeiten

Bayerischer Landtag, Landtagsamt

- Projekte: Prüfung einer Broschüre über den Bayerischen Landtag in leichter Sprache
Prüfung von Internet-Seiten in leichter Sprache
Übersetzung des Ausschreibungs-Flyers JobErfolg 2016 in leichte Sprache

Bayerischer Landtag, SPD-Fraktion

- Projekt: Faltblatt Inklusion, Übersetzung in leichte Sprache

Bayerische Staatsregierung

Beauftragte für die Belange von Menschen mit Behinderungen(2011, Irmgard Badura)

- Projekt: Übertragung von 15 Internet-Seiten zu verschiedenen Themen in leichte Sprache, Erstellung von barrierefreien PDFs

Behörde für Arbeit, Soziales, Familie und Integration der Stadt Hamburg

- Projekt: Übertragung von 3 Internet-Seiten zu den Themen 'Ambulant betreutes Wohnen' und 'Personenbeförderung' für Menschen mit Behinderungen in leichte Sprache

BDKJ-Bundesstelle e.V. (Bund Deutscher Katholischer Jugend)

- Projekt: Grundsatzprogramm, Übersetzung in leichte Sprache

Berlin (Land) - Initiative Inklusion

Ein Gemeinschaftsprojekt der Senatsverwaltung für Bildung, Jugend und Wissenschaft, der Senatsverwaltung für Gesundheit und Soziales, der Regionaldirektion Berlin-Brandenburg der Bundesagentur für Arbeit und des Landesamtes für Gesundheit und Soziales Berlin (Integrationsamt)

- Projekt: Faltblatt "Berufsorientierung für schwerbehinderte Schülerinnen und Schüler", Übersetzung in leichte Sprache

Berlin, Senatsverwaltung für Gesundheit und Soziales / LAGeSo

- Projekt: Erstellung des 'Ratgebers für Menschen mit Behinderungen' in leichter Sprache (inkl Erstellung einer barrierefreien PDF-Datei)

Berlin, Senatsverwaltung für Gesundheit und Soziales / Pflegestützpunkte Berlin

- Projekt: Übertragung von 36 Informationsblättern und 5 Faltblättern der Pflegestützpunkte Berlin in einfache Sprache (inkl Erstellung von barrierefreien PDF-Dateien)

Berliner Energieagentur GmbH

- Projekt: Broschüre ‚Energiespartipps‘ in leichter Sprache, Übersetzung der Texte und Prüfung der gestalteten Seiten



**Berliner Fachstelle gegen Diskriminierung auf dem Wohnungsmarkt (fairmieten fairwohnen),
Träger: Urban Plus**

Projekt: Muster-Mietvertrag, Übersetzung in leichte Sprache

**Behinderten
Sozialberatung**

Tabea Reckelkamm
Referentin Öffentlichkeitsarbeit (VPÖ)

Projekt:

Tel: +49 201 2796-1482
Fax: +49 201 2796-21482

Bertelsmann

Mobil: +49 151 54461959
E-Mail: tabea.reckelkamm@bgz.de

Projekt:

BGZ Gesellschaft für Zwischenlagerung mbH Berlin

Projekt: Texte in leichter Sprache + Bebilderung für die Website www.bgz.de

Martin Bien, Kulturproduzent – i. A. Produktionsbande

Projekt: Texte für die Website produktionsbande.de, Übersetzung in leichte Sprache

Bistum Trier, Bischöfliches Generalvikariat

Projekt: Text zur bischöflichen Synode, Übersetzung in leichte Sprache

Bremische Bürgerschaft (Landtag), Freie Hansestadt Bremen

Projekt: Prüfen von Texten für die Internet-Seite www.bremische-buergerschaft.de
in leichter Sprache

Bundesministerium für Arbeit und Soziales

Beauftragter für die Belange von Menschen mit Behinderungen (2012)

Ausstellung ‚Ansichtssache – Kunst im Dialog‘ im Kleisthaus Berlin

Projekt: Kuratorenwort im Katalog zur Ausstellung 'Ansichtssache – Kunst im Dialog',
Übersetzung in leichte Sprache

Bundes-Notarkammer, Zertifizierungsstelle

Projekt: Texte in leichter Sprache für die Webseite <https://zertifizierungsstelle.bnotk.de>

Bundesrat

Projekt: Prüfung von Texten für die Internet-Seiten www.bundesrat.de und
www.vermittlungsausschuss.de

**Bundesverband privater Anbieter sozialer Dienste e. V. (bpa),
Landesgeschäftsstelle Schleswig-Holstein**

Projekt: Übertragen von 7 Dokumenten einer Arbeitshilfe zur Wahl des Bewohnerbeirats
in leichte Sprache

Bundeswehr, Zentralredaktion der Bundeswehr, Redaktion Wir.Dienen.Deutschland.

Projekt: Übertragung einiger Inhalte der Kampagnen-Website 'Wir.Dienen.Deutschland.'
in leichte Sprache (nicht mehr online)



Bündnis 90 / Die Grünen, Landesverband Bremen

Projekt: Wahlprogramm 2011-2015 zur Bürgerschaftswahl 2011 in leichter Sprache

Burg Posterstein, Thüringen (Museum)

Projekt: Texte in leichter Sprache für die Website www.burg-posterstein.de

Büro für Projektmanagement Martin Grafe – i. A. NetzWerkstatt Eltern Kinder Bildung Berlin

Projekt: Übertragung von Texten für den Angebots-Flyer 2016 und die Website www.nwkeb.de in einfache Sprache

Camphill Alt-Schönow gGmbH

Projekt: Leitbild, Übersetzung in leichte Sprache + Bebilderung [Jan / Feb 2024]

Caritas Frankfurt e. V., Bundesprojekt Stromspar-Check

Projekt: Übertragung der Datenschutzerklärung in einfache Sprache

Caritasverband der Erzdiözese München und Freising e.V., Wendelstein Werkstätten

Projekt: Übersetzung des Leitbilds in leichte Sprache

Caritasverband der Stadt Köln

Projekt: Übersetzung der Brandschutzverordnung (Aushang) in leichte Sprache

Caritas Konstanz e. V.

Projekt: Übersetzung des Begleittextes zu einer Nana-Figur aus dem Inklusionsprojekt ‚Kunststück‘ in leichte Sprache

**CHANCE Beschäftigungsgesellschaft mbH Hamburg
(eine Tochter der SAGA Unternehmensgruppe)**

Charge-Syndrom e.V.

Projekt: Website, Übersetzung in leichte Sprache

**Charité- Universitätsmedizin Berlin, Campus Mitte, Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie,
"TransVer- Psychosoziales Ressourcen-Netzwerk zur interkulturellen Öffnung"**

Projekt: Info-Blatt zum Datenschutz und Einwilligungserklärung, Übersetzung in leichte Sprache

ConRat WebSolutions GmbH (Web-Agentur) – i. A. Werra-Meißner-Kreis

Projekt: Übersetzung von Texten für die Website www.integrationsnetz-wmk.de in leichte Sprache, vorwiegend für Menschen mit Migrationshintergrund (nicht mehr online)

Corporate Werbeagentur GmbH, i. A. Stadtwerke Münster

Projekt: Faltblatt ‚Fahrplanwechsel Okt 2016 / Neue Ringlinie 33/34, Übersetzung in leichte Sprache

Crespo Foundation Frankfurt/Main / fsr kommunikation

Projekt: Postkarte für das Programm ‚Das Fliegende Künstlerzimmer‘ Übersetzung in leichte Sprache



CSU Christlich Soziale Union, Landesleitung

Projekt: Bayernplan 2017 (Programm zur Bundestagswahl 2017)
Übersetzung in leichte Sprache+ barrierefreies PDF

Das Hochhaus (HW Hochhaus Agentur GmbH), i. A. Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BzgA)

Projekt: Broschüre ‚Safer Sex und Kondome - gut zu wissen‘, Übersetzung in leichte Sprache

Deutscher Alpenverein e. V., Bundesgeschäftsstelle

Projekt: Übertragung des Inklusionspapiers zur Umsetzung der
UN-Behindertenrechtskonvention in leichte Sprache, inkl. Bebilderung

Deutscher Alpenverein e. V., Jugend des Deutschen Alpenvereins (JDAV)

Projekt: Texte für die Website, Übersetzung in leichte Sprache

Deutscher Bundestag

Projekt: Dokumentation zur Veranstaltung "Menschen im Deutschen Bundestag" (Okt 2012)
in leichter Sprache

Deutsches Institut für Internationale Pädagogische Forschung (DIPF), Informationszentrum Bildung (IZB)

Projekt: Einverständniserklärung zur Verwendung von Teilnehmer-Daten im Rahmen von
Forschungsprojekten der Bildungsforschung, Übersetzung in leichte Sprache

Deutscher Olympischer Sportbund

Projekt: Faltblatt 'Gewalt gegen Frauen - Nicht mit uns!', Übertragung in leichte Sprache

Deutsche Rentenversicherung Bund

Projekt: Rahmenvertrag für die Übertragung von Texten in leichte Sprache
(zB für die Website, diverse Broschüren, Inklusionsvereinbarung, u. a.)

Deutsche Rentenversicherung Rheinland

Projekt: Texte in leichter Sprache für eine barrierefreie Website (nach BITV 2.0)

DEVK Versicherungen

Projekt: Rahmenvertrag für die Übersetzung von Texten in leichte Sprache

Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e. V. (DLR), Nationale Kontaktstelle Gesellschaft

Projekt: Texte in leichter Sprache für die Website www.nks-gesellschaft.de

Diakonisches Werk Rheinland-Westfalen-Lippe e. V. (Diakonie RWL) – Geschäftsfeld Familie und junge Menschen – in Kooperation mit Diakonisches Werk im Kirchenkreis Recklinghausen gGmbH – Frauenhäuser Herten und Datteln

Projekt: Tagebuch für Frauenhäuser – Übersetzung in leichte Sprache, grafische Gestaltung,
Erstellen von Vorlagen zum Ausdrucken (8 Sprachversionen), Erstellen von Druckdaten,
Koordination der Druckaufträge



DIE LINKE, Bundesgeschäftsstelle Berlin / Wahlquartier

Projekt: Übersetzung des Kurzwahlprogramms 2013 und des Positionspapiers zur ‚Inklusiven Gesellschaft‘ in leichte Sprache

DIE LINKE, Landesverband Bayern

Projekt 1: Übersetzung des Kurzwahlprogramms zur Bayerischen Landtagswahl 2018 und des Wahlprogramms zur Bezirkstagswahl 2018 in leichte Sprache + Gestaltung zum Druck

Projekt 2: Übersetzung des Kurzwahlprogramms zur Bayerischen Landtagswahl 2023 + Bebilderung

DIG / Plus GmbH, Agentur für Kommunikation

Projekt: Die Linke Sachsen-Anhalt, Kurzwahlprogramms zur Landtagswahl 2016
Prüfung des Textes in leichter Sprache

Dr. Sasse AG, München

Projekt: Texte für die Website, Übersetzung in leichte Sprache

Dr. Ulrich-Lange-Stiftung Krefeld gGmbH, FB Ambulant Betreutes Wohnen

Projekt: Faltblatt zum Ambulant Betreuten Wohnen, Übersetzung in leichte Sprache

d-NRW AöR

Projekt: Texte in leichter Sprache für die Internet-Seiten d-nrw.de und vergabe.nrw.de

Engagement Global gGmbH, Berlin

Projekt: ENSA-Broschüre und –Anmeldeunterlagen, Übersetzung in leichte/einfache Sprache

ensch-media Trier (Agentur)

Projekt: 1] Mitarbeiterinfo zur elektronischen Arbeitsunfähigkeitsbescheinigung (eAU),
2] Arbeitsplatzbeschreibung Versorgungsassistent
Übersetzung von beiden Texten in einfache Sprache

EJN Evangelische Jugend Nürnberg

Projekt: Leitbild, Übersetzung in leichte Sprache

Evangelisches Johanneswerk gGmbH / Diakonie für Bielefeld

Projekt 1: Übersetzung der Internetseite www.diakonie-fuer-bielefeld.de in leichte Sprache

Projekt 2: Übersetzung der Internet-Seite www.johanneswerk.de in leichte Sprache

Evangelisches Krankenhaus Alsterdorf gGmbH

Projekt: Faltblatt ‚Besser gesund leben‘ in leichter Sprache, Prüfung und Überarbeitung

Familienplanungszentrum Balance Berlin (FPZ Berlin)

Projekt: Übertragung des Klienten-Fragebogens in leichte Sprache



Fachhochschule Bielefeld, Institut für Bildungs- und Versorgungsforschung im Gesundheitsbereich

Projekt: Fallmanagement und Pflegeexpertise als Präventionsansatz für erwachsene Menschen mit geistiger Behinderung (FaPP-MgB), Übersetzung von Texten (Projekt-Info, Datenschutz-Erklärung, Einwilligungserklärung in leichte Sprache + Bebilderung)

Federsee-Museum Bad Buchau, Zweigmuseum des Archäologischen Landesmuseums Baden Württemberg, Museumswerkstatt Archäologie in Oberschwaben

Projekt: Begleitmaterial für Führungen der Museumswerkstatt im Federseemuseum, in der Bachritterburg und in der Heuneburg, Übersetzungen in leichte Sprache

FITZ Theater animierter Formen, Kulturareal »Unterm Turm«

Projekt: Texte fürs Theaterfestival IMAGINALE 2023 (u. a. Beschreibung von Theaterstücken), Übersetzung in leichte Sprache

Frankfurt LAB - Das Musik-, Theater- und Tanzlabor der Moderne für Frankfurt RheinMain e. V.

73 941 693 Projekte: Texte der Website, Übersetzung in leichte Sprache
Vorankündigungen von Veranstaltungen

Flughafen München GmbH, Unternehmenskommunikation, Corporate Media, Publikationen

Projekt: Broschüre ‚Barrierefrei unterwegs am Flughafen München‘, Übersetzung in leichte Sprache

Frauenberatung Arnsberg – Frauen helfen Frauen Arnsberg e.V.

Projekt: Übersetzung von Flyern in leichte Sprache
perpe (Image-Flyer, Runder Tisch gegen Gewalt an Frauen)

Frauenhaus Arnsberg

Projekt: Übersetzung der Hausordnung mit verschiedenen Formularen in leichte Sprache + Bebilderung

Frauenhaus Duisburg gGmbH – Eine Einrichtung des Ev. Christophoruswerk e.V.

Projekt: Übersetzung verschiedener Dokumente in leichte Sprache (zB Flyer, Hausordnung, verschiedene Formulare)

Frauenort Augusta (Zukunft Bauen e. V), Berlin

Projekt: Übertragung der Startseite von www.frauen-zuflucht.de in leichte Sprache (Leichte Sprache nicht mehr online)

Gabler Werbeagentur GmbH, i. A. Deutsche Rentenversicherung Rheinland

Projekt: Text für die Website, Übersetzung in leichte Sprache

Gedenkstätte Breitenau

Projekt: Ausstellungstexte, Übersetzung in leichte Sprache

Gemeinde Eppelborn

Projekt: Texte für die Website (Bürgerservice-Themen), Übersetzung in leichte Sprache



Gemeinde Wandlitz

Projekt: Leitbild der Gemeinde Wandlitz (Kurzfassung), Übersetzung in leichte Sprache

GDW Global Digital Women GmbH – i. A. des Bayerischen Staatsministeriums für Digitales (Projekt BayFiD)

Projekt: Texte in leichter Sprache für das Projekt BayFiD – Bayerns Frauen in Digitalberufen

Hamburger Institut für Berufliche Bildung (HIBB Hamburg)

Projekt: Texte für die Website <https://barrierefrei.hibb.hamburg.de>,
Übersetzung in leichte Sprache + Bebilderung

Hasselmann Annette, Natur- und Umweltkommunikation (i. A. Landesregierung Mecklenburg-Vorpommern)

Projekt 1: Texte für Media / Audioguide in leichter Sprache für Schlossgarten Hohenzieritz
Projekt 2: Texte für Media / Audioguide in leichter Sprache für Schlossgarten Schwerin
Projekt 3: Texte für Media / Audioguide in leichter Sprache für Schlossgarten Bothmer
Projekt 4: Texte für Media / Audioguide in leichter Sprache für Schlossgarten Ludwigslust

Haus der Heimat des Landes Baden-Württemberg

Projekt: Texte für die Website in leichter Sprache, Prüfung + Überarbeitung

Haus Lindenhof (Stiftung), Wohnstätten für Menschen mit Behinderung

Projekt: Hausflyer Haus Michael in leichter Sprache

Heidelberger Werkstätten

Projekt: Bildungsvertrag, Übersetzung in leichte Sprache

Heilpädagogisches Institut St. Michael, Hof Oberdorf, Schweiz

Projekt: Hausordnung, Übersetzung in leichte Sprache

Hessische Landtag, Wiesbaden

Projekt: Texte in leichter Sprache für die Website www.hessischer-landtag.de

Hessische Theater-Akademie (HTA)

Projekt 1: Texte in leichter Sprache für die Website www.hessische-theaterakademie.de

Projekt 2: Ausschreibungstext zum Programm Kunst als soziale Praxis (KASP),
Übersetzung in leichte Sprache

Hochschule Magdeburg-Stendal – Respekt-Netzwerk: Respekt – Für Teilhabe und gegen Diskriminierung

Projekt: Website www.respekt-netzwerk.de, Übersetzung in leichte Sprache

Holländerhof (NGD-Gruppe), Werk- und Wohnstätten für behinderte Menschen

Projekt: Leitbild des Holländerhofes, Qualitätspolitik der NGD-Gruppe, Qualitätspolitik des Holländerhofes, Übersetzung in leichte Sprache inkl Bebilderung



**Hubert Hüppe, MdB (CDU) – Abgeordneter im Deutschen Bundestag
ehemaliger Beauftragter der Bundesregierung für die Belange behinderter Menschen**

Projekt: Internet-Seiten für www.huberthueppe.de in leichter Sprache

IFBK – Institut für Bildungskoooperation GmbH & Co. KG, Münster

Projekt: PEAKUS Potentialanalyse, Schüler-Erfassungsbogen, Pocketheft und Begleittexte zur Auswertung, Übersetzung in leichte Sprache

Impuls-Design, i. A. Nationalpark Hainich, Thüringen, Dauerausstellung ‚Wurzelhöhle‘

Projekt 1: Texte in leichter Sprache für den Media-Guide zur Dauerausstellung ‚Wurzelhöhle‘

Projekt 2: Texte in leichter Sprache für den Media-Guide zum Thema ‚Welterbe‘

Impuls-Design, i. A. Nationalpark Kellerwald-Edersee, Hessen

Projekt: Texte in leichter Sprache für die Grafiktafeln im Nationalpark-Zentrum

Indiwi e. V. Berlin (ehemal. Integrationsprojekt), Projekt movinBerlin

Projekt 1: Texte in leichter Sprache für die Website www.movin-berlin.de

Projekt 2: Texte für die 6. Dt. Kinder- und Jugendmeisterschaften 2019 in der Sportart Juggler

Indiwi e. V. Berlin

InformationsGesellschaft mbH Bremen, Digitale Informationssysteme und Kommunikationsdesign

Projekt 1: Texte in leichter Sprache für den Mediaguide zur DASA Arbeitswelt, Dortmund

Projekt 2: Audioguide über Lochgefängnisse im Mittelalter (zur Führung im Nürnberger Rathaus), Übersetzung in leichte Sprache

Projekt 3: Texte fürs Museum Oberschönenfeld, Übersetzung in leichte Sprache

Projekt 4: Texte für Augustiner-Museum Freiburg, Übersetzung in leichte Sprache

Projekt 5: Texte fürs Adenauer Haus in Bonn, Übersetzung in leichte Sprache

Projekt 6: Texte fürs Burgenmuseum, Übersetzung in leichte Sprache

Projekt 7: Texte fürs Freilichtmuseum Diesdorf, Übersetzung in leichte Sprache

]init[AG für digitale Kommunikation Köln, i. A. Polizei NRW

Projekt: Texte in leichter Sprache für die neue Internetseite der Polizei NRW

Intercontact GmbH, i. A. Hochschule Magdeburg (Respekt-Netzwerk)

Projekt: Respekt-Netzwerk, Alternativbericht 2019, Übersetzung in leichte Sprache

Interkulturelle Woche 2019 – Ökumenischer Vorbereitungsausschuss (ÖVA)

Projekt: Texte in leichter Sprache für die Website www.interkulturellewoche.de

ITGS GmbH – Informationstechnische Servicestelle der Gesetzlichen Krankenversicherung GmbH, Projekt Informationsportal Sozialversicherung für Arbeitgeber

Projekt: Texte in leichter Sprache für das Informationsportal Sozialversicherung für Arbeitgeber



Kanzlei Gesa Henrici (Rechtsanwältin)

Projekt: Texte in leichter Sprache für die Website www.gesahenrici.de

Kappeler Werkstätten (St. Nicolaiheim Sundsacker e.V.), Werk- und Wohnstätten für behinderte Menschen/ Norddeutsches Diakonie Netzwerk (NDN)

Projekt 1: Übersetzung von ICF-Codes aus den Bereichen 'Teilhabe' und 'Umweltfaktoren' und weiterer Texte in leichte Sprache; im Rahmen des NDN-Projekts ‚Teilhabegestaltungssystem (TGS) auf Basis des ICF‘

Projekt 2: Übersetzung von Texten für den Berufsbildungsbereich in leichte Sprache (Bildungsvereinbarung BBB und Zusatzinfos), inkl. Bebilderung der Texte

KinderKulturMonat @ WerkStadt Kulturverein Berlin e. V.

Projekt: Texte für die Website www.kinderkulturmonat.de, Übersetzung in leichte Sprache

KinderStärken e. V., Fach- und Koordinierungsstelle der ‚Partnerschaft für Demokratie (Pfd)‘ in Stendal, Initiative ‚Demokratie leben! - Aktiv gegen Rechtsextremismus, Gewalt und Menschenfeindlichkeit‘

Projekt: Handlungsstrategie / Leitbild Pfd Stendal, Übersetzung in leichte Sprache

KINDL – Zentrum für zeitgenössische Kunst

Projekt: Booklet zur Ausstellung POLY – A FLUID SHOW, Übersetzung in einfache Sprache

Kirchenkreis Obere Nahe, Kindergartenreferat

Projekt: Faltblatt Kita-Sozialarbeit, Übersetzung in leichte Sprache

Kleinwachau – Sächsisches Epilepsiezentrum Radeberg gGmbH

Projekt: Hausordnung und Schulordnung, Übersetzung in leichte Sprache

Klinisches Krebsregister Niedersachsen (KKN), Anstalt des öffentlichen Rechts

Projekt: 2 Faltblätter (Patienteninformation + Info-Flyer) über das KKN
Übersetzung in einfache Sprache

KNSK Werbeagentur GmbH, AG Hamburg – i. A. Freistaat Thüringen

Projekt: Website zum Europäischen Sozialfonds (ESF) des Freistaats Thüringen, (www.esf-thueringen.de), Erstellen von Seiten in leichter Sprache

Kölner Initiative gegen sexualisierte Gewalt | Frauenberatungszentrum Köln e.V.

www.edelgard.koeln Kolping Berufsbildungswerk Hettstedt gGmbH

Projekt: Faltblatt über den Berufsbildungsbereich, Übersetzung in leichte Sprache

**Kompetenzzentrum Technik-Diversity-Chancengleichheit e. V.
GS Nationaler Pakt für Frauen in MINT-Berufen**

Projekt: Texte in leichter Sprache für die Internet-Seite www.komm-mach-mint.de

**Kompetenzzentrum Technik-Diversity-Chancengleichheit e. V.
Neue Wege für Jungs | Boys Day, Online-Redaktion**

Projekt: Prüfung von Texten in leichter Sprache für die Internet-Seiten www.boys-day.de und www.neue-wege-fuer-jungs.de



Kreisbibliothek Calw

- Projekt 1: Bibliotheksflyer in normaler Sprache (DE + EN) und in leichter Sprache (DE), Text und Gestaltung
- Projekt 2: Webtexte in normaler und leichter Sprache für die Website des Landkreises Calw

Kreis Unna

- Projekt 1: 2 Flyer [Schwangerschaftskonfliktberatung + Beratungsstellen], Übersetzung in leichte Sprache
- Projekt 2: Flyer [Rucksack-Schule], Übersetzung in leichte Sprache

Kulturstiftung des Bundes

- Projekte: Texte für die Website <http://kulturstiftung-des-bundes.de> + Erklärung zur Barrierefreiheit, Übersetzung in leichte Sprache

Künstlerhaus Bethanien GmbH, Berlin

- Projekt: Texte in leichter Sprache für die Internet-Seite www.bethanien.de

Land Niedersachsen, Justizministerium, Koordinierende Stelle der Psychosozialen Prozessbegleitung in Niedersachsen

- Projekt: Erstellen einer Broschüre zur Psychosozialen Prozessbegleitung in leichter Sprache, inkl Gestaltung, Satz, barrierefreies PDF, Druck

Land Niedersachsen, Landesgesundheitsamt

- Projekt: Texte für die Website, Übersetzung in leichte Sprache

Land Niedersachsen, Ministerium für Soziales, Gesundheit und Gleichstellung

- Projekt 1: Aktionsplan Inklusion 2018/2019 (Fortsetzung des AP 2018/2018)
Erstellen einer Zusammenfassung in leichter Sprache (inkl Bebilderung)
- Projekt 2: Broschüre Budget für Arbeit, Übersetzung in leichte Sprache
- Projekt 3: Niedersächsischer Landesbericht Barrierefreie Informationstechnik 2020/2021,
Übersetzung / Zusammenfassung in leichter Sprache

Land Niedersachsen, Oberlandesgericht Oldenburg, Ambulanter Justizsozialdienst

- Projekt: 4 Flyer (Bewährungshilfe, Jugendbewährungshilfe, Gerichtshilfe, Täter-Opfer-Ausgleich), Übersetzung in einfache Sprache

Land Nordrhein-Westfalen, Ministerium für Wirtschaft, Innovation, Digitalisierung und Energie (MWIDE.NRW)

- Projekt: Texte für den Relaunch der Website www.open.nrw, Übersetzung in leichte Sprache, mit Bebilderung

Landesfachstelle Demenz Saarland | Demenz-Verein Saarlouis e.V.

Landessportbund Berlin e. V., Sportjugend

- Projekt: Kinderschutzklärung, Übersetzung in leichte Sprache



Landesvereinigung Kulturelle Jugendbildung (LKJ) Berlin e.V., FSJ Kultur in Berlin und Brandenburg

Projekt: Ausschreibung zum Freiwilligen Sozialen Jahr Kultur + Inklusion (FSJK+I) für Jugendliche mit Behinderung, Übersetzung in leichte Sprache

Landkreis Borken, Schulamt

Projekt 1: Elternbrief zum Übergang von Klasse 4 nach Klasse 5 von Kindern mit sonderpädagogischem Unterstützungsbedarf; Übersetzung in einfache Sprache

Projekt 2: Leitfaden zum Übergang von der Kita zur Grundschule unter bes. Berücksichtigung von Kindern mit sonderpädagogischem Unterstützungsbedarf; Übersetzung in einfache Sprache

Landkreis Gießen, Stabsstelle Controlling, Projektmanagement Smart Cities

Landkreis Northeim, Frühe Hilfen

Projekt: Informationsmaterial zum Angebot ‚Familienhebammen‘, Info-Karte (DIN lang) + Faltblatt (6 Seiter, DIN A5) in leichter Sprache, Info-Flyer (DIN lang) für Fachkräfte; Text, Bilder, Gestaltung, Erstellung der Druckdaten

Landtag NRW, Fraktion Bündnis 90/Die Grünen

Projekt: Übersetzung des Inklusions-Faltblatts in leichte Sprache

Lebenshilfe Hamm e. V / QuBiz

Projekt: Übersetzung von jeweils 3 Fragebögen zur Teilnehmerbefragung in leichte Sprache

Lebenshilfe Donau-Iller e. V

Projekte: Übersetzung von jeweils 3 Texten für das Hausmagazin ‚mittendrin‘ in leichte Sprache (2 Ausgaben)

Lebenshilfe Rhein-Lahn gGmbH

Projekt: Übersetzung von Texten für die Website in leichter Sprache

Lebenshilfe Syke e. V

Projekte: Entwicklung des Logos und Slogans zum 50. Jubiläum (2016)
Übersetzung von mehreren Texten für die Jubiläumsausgabe des Hausmagazins ‚Forum‘ in leichte Sprache

Lebenshilfe Trier (Stiftung)

Projekt: Inklusionsverständnis in leichter Sprache

Lebenshilfe-Werk Weimar / Apolda e. V

Projekt 1: Übertragung eines Dossiers zur Theateraufführung von ‚Ganesha gegen das Dritte Reich‘ in leichte Sprache

Projekt 2: Übersetzung eines Flyers zur Demo ‚Weimar gegen rechts!‘ in leichte Sprache

Projekt 3: Jahresbericht 2014, Übersetzung in leichte Sprache

Projekt 4: Jahresbericht 2016, Übersetzung in leichte Sprache



LEIPA Group GmbH

Projekt: Übersetzung des Zukunftspapiers ‚LEIPA – Fit für die Zukunft‘ in einfachere Sprache

Mädchenhaus Kiel / Lotta e. V.

Projekt: Übersetzung der Internetseiten (Mädchen-Seiten) in leichte Sprache

MDR Mitteldeutscher Rundfunk

Projekt: Übersetzung des Presseartikels [Programm für alle! – Barriere-frei] in leichte Sprache

MDK Baden-Württemberg

Projekt: Informationsblatt ‚Begutachtung und Datenverarbeitung‘ ,
Übersetzung in leichte Sprache

MDK Bayern

Projekt: Website, Seiten in leichter Sprache, Prüfen und Überarbeiten

MDK Nordrhein / Medizinischer Dienst des Spitzenverbandes Bund der Krankenkassen e. V (MDS)

Projekt 1: Info über die Arbeit des Medizinischen Dienstes (Faltblatt und Website),
Übersetzung in leichte Sprache

Projekt 2: Pflege-Flyer 2016, Übersetzung in leichte Sprache

Museum für Kommunikation Nürnberg

Projekt: Texte für Dauerausstellung zum Bereich Journalismus, Übersetzung in leichte Sprache

Nationalpark Hunsrück-Hochwald

Projekt: Nationalparkplan, Übersetzung der ‚Modul-Steckbriefe‘ in leichte Sprache

neues handeln AG Berlin (Agentur)

Projekt 1: Übertragung der Aktionsseite www.weg-mit-den-barrieren.de des Sozialverbands
VdK Deutschland in leichte Sprache

Projekt 2: Texte in leichter Sprache für die Website www.pausentaste.de

Projekt 3: Texte in leichter Sprache für die Website www.wir-koennen-klimaschutz.de

Projekt 4: Texte in leichter Sprache für die Website landwirtschaftsdaten.de

neues handeln GmbH Köln (Agentur)

Projekt 1: Prüfung eines Textes in leichter Sprache für die Kampagnen-Website ‚Macht Dampf!‘
des Bundesministeriums für Ernährung und Landwirtschaft (BMEL)

Projekt 2: Website der Integrations-Agenturen NRW, Übersetzung von Texten in leichte Sprache

Nieß Meike – Doktorandin, Fakultät für Erziehungswissenschaft, Universität Hamburg, 2015

Projekt: Dissertation: Partizipation aus Subjektperspektive – Zur Bedeutung von
Interessenvertretung für Menschen mit Lernschwierigkeiten;
Zusammenfassung in leichter Sprache

Öko-Institut e. V.

Projekt: Texte in leichter Sprache für die Internetseite www.oeko.de (inkl. Bebilderung)



Orpheo Deutschland GmbH, i. A. Max-Planck-Gesellschaft

Projekt: 3 Videos (Gravitationswellen: Wellen in der Raumzeit, Was ist ein Klimamodell?
Die Sonne – Der Stern, von dem wir leben, Übersetzung der Texte in leichte Sprache

PRpetuum GmbH, i. A. Deutsche Bahn AG

Projekt: Website für ein Infrastrukturprojekt (Streckenausbau Karlsruhe – Basel),
Übersetzung in leichte Sprache

Piratenfraktion im Landtag NRW

Projekt: Schwerpunkte aus dem Kurzwahlprogramm zur Landtagswahl 2017,
Übersetzung in leichte Sprache

Piratenpartei Deutschland

Projekt: EU-Kurzwahlprogramm 2014 in leichter Sprache

Pixelpark AG, Köln (Agentur) - i. A. des Bundesministeriums für Bildung und Forschung

Projekt 1: Internet-Seite www.wissenschaftsjahr-zukunftsstadt.de;
Text und Vorschläge für die Bebilderung für die Seiten in leichter Sprache

Projekt 2: Internet-Seite www.wettbewerb-zukunftsstadt.de
Text für die Seiten in leichter Sprache

Projekt 3: Internet-Seite www.wissenschaftsjahr.de/2016-17 Meere und Ozeane
Text und Vorschläge für die Bebilderung für die Seiten in leichter Sprache

Pixelpark AG, Köln (Agentur) – i. A. des Bundesministeriums für Wirtschaft und Energie

Projekt: Internet-Seite www.exist.de – Text für die Seiten in leichter Sprache

Planergemeinschaft für Stadt und Raum eG – i. A. Bezirksamt Lichtenberg, Berlin

Projekt: Campus Demokratie, 18 Ausstellungstafeln für ehemals von der Stasi genutzte Gebäude,
Übersetzung in leichte Sprache

Postbeamtenkrankenkasse Stuttgart, Hauptverwaltung, Unternehmenskommunikation

Projekte: Texte für 3 Websites (pbeakk.de, beihilfedienste.de, karriere.pbeakk.de)
Übersetzung in leichte Sprache

pr+co GmbH, Agentur für Kommunikation

Projekte: Artikel über Mitarbeiter-Zeitschriften, Übersetzung in leichte Sprache

Region Hannover

Projekte: Texte in leichter Sprache für die Internet-Seite www.hannover.de
Erstellen oder Prüfen von Texten für zahlreiche Faltblätter und Broschüren
in leichter Sprache

Regionalverkehr Ruhr-Lippe GmbH (RLG)

Projekt 1: Faltblatt ‚SozialTicket‘ in leichter Sprache, Text und Gestaltung

Projekt 2: Faltblatt ‚MobiTicket‘ in leichter Sprache für 2 Landkreise, Text und Gestaltung



**Rummelsberger Diakonie, Rummelsberger Dienste für Menschen mit Behinderung gGmbH,
Wichernhaus Altdorf**

Projekt: vorvertragliche Informationen zum Wohnvertrag (Übersetzung und Bebilderung)

**Rummelsberger Diakonie, Rummelsberger Dienste für Menschen gGmbH
Zentrale in Schwarzenbruck**

Projekt: 6 Artikel zum Hauptthema „Inklusion“ in der Hauszeitschrift
„Gruß aus Rummelsberg“, Ausgabe 1.2012, Übersetzung in leichte Sprache

**Saarland, Ministerium für Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie
Inklusionsbeauftragte des Saarlandes**

Projekt: Broschüre über die Novellierung des Saarländischen Behinderten Gleichstellungs-
Gesetzes, Text in leichter Sprache + Bebilderung

**Saarland, Ministerium für Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie
Koordinierungsstelle gegen häusliche Gewalt**

Projekt: Landesaktionsplan zur Vielfalt sexueller und geschlechtlicher Identität-
Text in leichter Sprache

SAGA Unternehmensgruppe, SAGA Siedlungs-Aktiengesellschaft Hamburg

Projekt 1: Website, FAQs + 2 Flyer zum Thema Energiesparen,
Übersetzung in leichte Sprache

Projekt 2: Texte für die Website, Prüfung und Überarbeitung

Schottener Soziale Dienste gGmbH

Projekt: Imagebroschüre 1 (von 6), Übersetzung in leichte Sprache (unter Beibehaltung des
Layouts der Ausgangsbroschüre)

**Scholz & Friends, Berlin (Agentur) – i. A. des Bundesministeriums für Familie, Senioren, Frauen
und Jugend**

Projekt: Texte für die Internet-Seite www.mehrgenerationenhaeuser.de,
Übersetzung in leichte Sprache

**Scholz & Friends, Berlin (Agentur) - i. A. des Bundesministeriums für Familie, Senioren, Frauen
und Jugend & des Bundesamts für Familie und zivilgesellschaftliche Aufgaben**

Projekt 1: Prüfung und Bebilderung eines Textes in leichter Sprache für die Internet-Seite
www.hilfetelefon.de, Thema 'Hilfetelefon gegen Gewalt an Frauen'

Projekt 2: Hilfetelefon gegen Gewalt an Frauen, Selfie-Aktion anlässlich des Internationalen
Tags gegen Gewalt an Frauen (25. Nov 2014); Übertragung der Aktions-Website und der
Anleitung zum Mitmachen in leichte/einfache Sprache

Projekt 3: Hilfetelefon gegen Gewalt an Frauen, Aktion „Wir brechen das Schweigen!“ zum
Internationalen Tag gegen Gewalt an Frauen (25. Nov 2015 + 2016);
Übertragung der Aktions-Website und der Anleitung zum Mitmachen in leichte
Sprache; Aktualisierung der Texte für die Weiterführung der Aktion in 2016

Projekt 4: Hilfetelefon gegen Gewalt an Frauen, Graphic Novel – Einführungstext zur Website,
Übersetzung in leichte Sprache

Projekt 5: Hilfetelefon gegen Gewalt an Frauen, Workshop 2017, Agenda + Präsentation,
Übersetzung in leichte Sprache



Scholz & Friends, Berlin (Agentur) - i. A. des Deutschen Verkehrssicherheitsrast (DVR) e. V.

Projekt: Faltblatt ‚Vorsicht Sekundenschlaf‘ (Aktion gegen Müdigkeit am Steuer);
Übersetzung des Textes in leichte Sprache

Scholz & Friends, Berlin (Agentur) - i. A. Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung

Projekt: Corona-Virus-Plakat, Übersetzung in leichte Sprache

Schwulenberatung Berlin gGmbH

Projekt: Prüfung eines Textes für einen Ratgeber in leichter Sprache

**Seven.One Entertainment Group GmbH, ein Unternehmen der ProSiebenSat.1 Media SE
Rahmenvertrag (Pro7Sat1)**

Projekte: 1] Sprechertexte in leichter Sprache für die Galileo Plus-Sendung ‚Sahara‘
2] Untertitel in leichter Sprache für den Film Endlich Frei! zum Weltfrauentag 2023

SOKO Institut GmbH, Bielefeld – Institut für Sozialforschung und Kommunikation

Projekt 1: Fragebogen zur telefonischen Befragung von Langzeitarbeitslosen,
Übersetzung in einfache Sprache

Projekt 2: Fragebogen zur schriftlichen Befragung von Förderschülern und ihren Eltern zur
Bildungsorientierung, Übersetzung in leichte/einfache Sprache

Sonnenhof e. V. / Sonnenhof-Schule

Projekt: Leitbild der Sonnenhof-Schule in leichter Sprache;
Prüfung der Texte durch Testleser aus der Zielgruppe

**Soziales Netzwerk Lausitz gGmbH, Kontakt- und Informationsstelle
für Selbsthilfe und Selbsthilfeinteressierte (KISS) Weißwasser**

Projekt: KISS-Faltblatt, Übersetzung in leichte Sprache

Sport1 GmbH

Projekt: Sportberichterstattung über sehbehinderte Schwimmerin Elena Semechin,
Übersetzung in leichte Sprache

Staatsballett Berlin

Staatsbibliothek zu Berlin – Preußischer Kulturbesitz

Projekt: Übersetzung von Museumstexten in leichte Sprache

Stadt Bochum, Referat 02 Gleichstellung, Familie und Inklusion

Stadt Darmstadt, Bürger- Ordnungsamt

Projekt 1: 2 Schilder für die KFZ-Zulassungsstelle, Übersetzung in einfache Sprache

Projekt 2: Anschreiben zur Lärmbelehrung, Übersetzung in einfache Sprache

Stadt Düsseldorf, Jugendamt

Projekt: Formular zur Medienfreigabe für Bild-, Ton- und Videoaufnahmen
Übersetzung in leichte Sprache



Stadt Erlangen, Stadtjugendamt

- Projekt 1: Übersetzung des Lernstuben-Flyers in leichte Sprache
Bebilderung mit neu entwickelten Piktogrammen
- Projekt 2: Übersetzung des Faltblatts ‚Wirtschaftliche Hilfen und Beistandschaften – Beratung und Antragstellung‘ in leichte Sprache
- Projekt 3: Übersetzung von 3 Kita-Faltblättern in leichte Sprache

Stadt Erlangen, Stadtbibliothek

- Projekt: Prüfung von Fragen und Antworten in leichter Sprache für die Website der Stadtbibliothek

Stadt Essen, Amt für Soziales und Wohnen

- Projekt: Sitzungsvorlagen Inklusionsbeirat, Übersetzung in leichte Sprache

Stadt Gießen, Volkshochschule (vhs)

- Projekt 1: Gebührenbescheid + Fragebogen für Teilnehmende, Übersetzung in leichte Sprache
- Projekt 2: FAQ's für die Website, Übersetzung in leichte Sprache

Stadt Hannover, Agenda 21- und Nachhaltigkeitsbüro

- Projekt 1: Kinderwald-Flyer, Übersetzung in leichte Sprache
- Projekt 2: Flyer zum Klimafest 2018, Übersetzung in einfache Sprache
- Projekt 3: KonsuMensch-Broschüre, Übersetzung in leichte Sprache
- Projekt 4: Faltblatt ‚HOP! Hannover ohne Plastik‘, Übersetzung in leichte Sprache
- Projekt 5: Faltblatt Fleisch.Macht.Hunger, Übersetzung in leichte Sprache
- Projekt 6: Faltblatt Fairer Handel, Übersetzung in leichte Sprache

Stadt Hannover, Kulturbüro

- Projekt: Kulturentwicklungsplan 2030 (Zusammenfassung), Übersetzung in leichte Sprache

Stadt Hilden, Stadtbücherei

- Projekt: Prüfung eines Handzettels und einer Anleitung zur Benutzung der Bibliothek in leichter Sprache

Stadt Ingolstadt, Referat Soziales, Jugend und Sport

- Projekt: Aktionsplan Inklusion, Erstellen einer Zusammenfassung in leichter Sprache (inkl. Bebilderung, inkl. Erstellen einer Druckdatei)

Stadt Ingolstadt, Wissenschaftliche Stadtbibliothek

- Projekt: Übersetzung von Audiotexten für das Projekt ‚Das Lebende Buch‘ [<https://www.das-lebende-buch.de>] in leichte Sprache

Stadt Kamen, Fachbereich Familie, Jugend, Schule und Sport, Familienbüro

- Projekt: Leitbild der Villa FiB, Übersetzung in leichte Sprache

Stadt Kempten (Allgäu), Kulturamt

- Projekt: Wandtexte zur Ausstellung Mensch.Land.Flucht – Übersetzung in leichte Sprache



Stadt Ludwigsburg, FB Bürgerschaftliches Engagement

Projekt: Übersetzung eines Willkommensschreibens für Asylbewerber in leichte Sprache

Stadt Magdeburg, Kulturbüro

Projekt: Kulturstrategie 2030 (Kurzfassung), Übersetzung in leichte Sprache

Stadt Mannheim, Junges Nationaltheater Mannheim, Marketing / Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

Projekt: Spielprogramm 2020/2021, Kurzbeschreibungen der gespielten Stücke, Übersetzung in leichte Sprache

Stadt Marburg, Presse und Öffentlichkeitsarbeit

Projekt: Texte fürs Stadt-Magazin, Übersetzung in leichte Sprache

Stadt Mörfelden-Walldorf, Integrationsbüro

Projekt: Übersetzung eines Willkommensbriefes für Geflüchtete in leichte Sprache

Stadt Mörfelden-Walldorf, Museen der Stadt Mörfelden-Walldorf

Projekt: Website, Übersetzung in leichte Sprache

Stadt München, Sozialreferat, Amt für Wohnen und Migration, Stabsstelle Flüchtlinge und Wohnungslose

Projekt: Übersetzung eines Informationsblattes über ein Flexi-Heim in einfache Sprache

Stadt Mühldorf a. Inn, Stadtbücherei im Kornkasten

Projekt: Übersetzung eines Faltblatts über die Stadtbücherei in leichte Sprache

Stadt Nürnberg, Amt für Kinder, Jugendliche und Familien - Jugendamt

Projekt: Elternfragebogen (Zufriedenheitsbefragung Kita-Betreuung), Übersetzung in leichte Sprache

Stadt Springe, Fachdienst Tiefbau

Projekt: Info-Blatt zum Bürgerschreiben anlässlich der Einführung von wiederkehrenden Straßenausbaubeiträgen, Übersetzung in leichte Sprache

Stadt Villingen-Schwenningen, Stadtbibliothek

Projekt: Faltblatt über die Bibliothek in einfacher Sprache, Prüfung durch die Prüfgruppe

Stadt Worms, Bereich 4.2 Bildung und Sport

Projekt: Übersetzung der Regeln für den Schulbesuch in Deutschland in leichte Sprache, inkl. Bebilderung

Stadt Würzburg, Beratungsstelle für Senioren und Menschen mit Behinderung

Projekt: Übersetzung des Kommunalen Aktionsplans in leichte Sprache

Stadt Würzburg, Sozialreferat

Projekt: Übersetzung der Bürgerinformation und des Stimmzettels für einen Bürgerentscheid in leichte Sprache



Stadt Würzburg, Stadtbücherei

Projekt: Übersetzung des Faltblatts zur Einführung der Selbstverbuchung in leichte Sprache

Stadtmuseum Berlin, Landesmuseum für Kultur und Geschichte Berlins

Stiftung Uni Hildesheim, Institut für Sozial- und Organisationspädagogik

Projekt: Fragebogen zu Corona-Studie bei Jugendlichen (JuCo II), Übersetzung in leichte Sprache

TANDIEM gGmbH - Integrationsunternehmen

Projekt: Übersetzung eines Arbeitsvertrags in leichte Sprache, inkl juristische Prüfung

Theodor-Schäfer-Bildungswerk TSBW Husum, Diakonie-Hilfswerk Schleswig-Holstein

Projekt: Übersetzung des Aktionsplans zur Umsetzung der Behinderten-Rechts-Konvention in leichte Sprache

TLGG, i. A. Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend (BMFSFJ)

Projekt 1: Broschüre Hilfetelefon für Schwangere in Not in einfacher Sprache, Prüfung

Projekt 2: Broschüre Civic Coding, Bildbeschreibungen in leichter Sprache

TTC indeland Jülich (Tischtennisverein)

Projekt: Vereinsdokumente, Übersetzung in leichte Sprache

Tragwerk e. V, Verein für Chancengleichheit, Ludwigsburg

Projekt: Inklusions-Flyer in leichter Sprache

**Umweltzentrum Dresden e.V.,
Projekt ,Generation Zukunft – Die Profis von Morgen**

Projekt: Texte für die Website [6days4future.de] – Übersetzung in leichte Sprache

**UNESCO-Biosphärenreservat Rhön,
Bayerische Verwaltungsstelle, Regierung von Unterfranken**

Projekt: Übersetzung von 2 Broschüren zum Biosphärenreservat in leichte Sprache (Neues Rahmenkonzept 2018, Unser Weg in die Zukunft)

**UNESCO-Biosphärenreservat Rhön,
Verwaltungsstelle Thüringen, NLL Thüringen**

Projekt: Übersetzung eines Faltblattes zum Biosphärenreservat in leichte Sprache

UNESCO-Welterbe im Harz, Stiftung Welterbe im Harz

Projekt: Texte für eine Welterbe-App, Übersetzung in leichte Sprache + Beratung

**Uni Magdeburg
(Otto-von-Guericke Universität Magdeburg, Fakultät für Humanwissenschaften – IEW)**

Projekt: Fragebogen für Projekt InBeBi, Übersetzung in leichte Sprache

Universität des Saarlandes (Uni Saarbrücken)

Projekt: Texte für die Website in leichter/einfacher Sprache



Uni Stuttgart

Projekt: Texte für die Website in leichter/einfacher Sprache
Prüfen und Überarbeiten + Bebilderung

Uni Würzburg, Projekt HOBOS (HoneyBee Online Studies)

Projekt: Übersetzung von Texten der Website www.hobos.de in leichte Sprache

VdK Deutschland e. V.

Projekt 1: Di-Ji-Broschüre in leichter Sprache

Projekt 2: Texte in leichter Sprache für die Internet-Seite www.vdk.de

Projekt 3: Faltblatt über den VdK Deutschland, Übersetzung in leichte Sprache

VdK Bayern e. V.

Projekt: Jahresprogramm 2013, Veranstaltungen zum Thema Inklusion
Übersetzung der Beschreibungen der Veranstaltungen in leichte Sprache

VdK Nordrhein-Westfalen e. V.

Projekt 1: Internet-Seiten in leichter Sprache (Text und Bebilderung)

Projekt 2: Leitbild in leichter Sprache (Übersetzung)

Projekt 3: Forderungen zur Landtagswahl 2022, Übersetzung in leichte Sprache

Verbraucherzentrale Niedersachsen eV

Projekt: Checkliste Fake-Shops, Übersetzung in einfache Sprache

Verkehrsgesellschaft Kreis Unna mbH (VKU) / Westfälische Verkehrsgesellschaft mbH

Projekte 1-4: Erstellung diverser Faltblätter in leichter Sprache:
Einfach Bus fahren | TaxiBus | SozialTicket | Änderung bei den Bus-Linien R81/R82

Projekt 5: Broschüre „Einfach Bus fahren“, Texte in leichter Sprache

Projekt 6: Website (www.vku-online.de), Übersetzung der Texte in leichte Sprache

Vertigo Film GmbH – i. A. des Deutschen Bundestags

Projekt: Imagefilm ‚Das Herz der Demokratie‘ für den Deutschen Bundestag
Sprechertexte / Untertitel in einfacher und leichter Sprache

VHS Gießen (Stadt Gießen)

Projekt 1: Gebührenbescheid + Fragebogen für Teilnehmende, Übersetzung in leichte Sprache

Projekt 2: FAQ's für die Website, Übersetzung in leichte Sprache

VHS Witten, Wetter, Herdecke

Projekt: Leitbild, Übersetzung in leichte Sprache

VPK – Bundesverband privater Träger der freien Kinder-, Jugend- und Sozialhilfe e.V.

Projekt: Texte für die Website, Übersetzung in leichte Sprache



Wildwasser Wetterau eV – Verein gegen sexuelle Gewalt an Mädchen, Jungen und Frauen

Projekt: Mädchen-Info für Opfer sexueller Gewalt (Mädchen-Flyer),
Übersetzung in leichte Sprache und Bebilderung

White Unicorn e.V. - Verein zur Entwicklung eines autistenfreundlichen Umfeldes

Projekt: Umfrage zu Barrieren für Autisten, Übersetzung von 2 Fragebögen in leichte Sprache

Zahnärztekammer Nordrhein

Projekt: Übersetzung der Texte für die Internetseite in leichter Sprache

ZEW – Leibniz-Zentrum für Europäische Wirtschaftsforschung GmbH Mannheim

Projekt: Texte in leichter Sprache für die Internetseite www.zew.de

ZIF Berlin (Zentrum für internationale Friedenseinsätze), Öffentlichkeitsarbeit

Projekt: Texte für die Internetseite, Übersetzung in leichte Sprache + Bebilderung

ZRN Rheinland, Zentrum für Radiologie und Nuklearmedizin

Projekt: Aufklärungsbogen RSO-Gelenkbehandlung in leichter Sprache, Prüfung des Textes

Zukunftsrat Hamburg

Projekt: Zukunftsmanifest, Übersetzung in leichte Sprache

Ansprechpartner und Kontaktdaten nenne ich Ihnen auf Wunsch gerne.

Zahlreiche Arbeitsproben finden Sie auch auf www.leicht-gesagt.de ▶ Beispiele